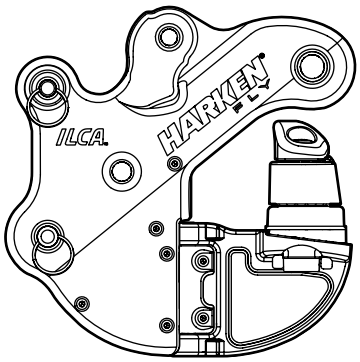
Country of Manufacture - USA

Harken, Inc.
N15W24983 Bluemound Rd., Pewaukee, WI 53072 USA
+1 262 691-3320
www.harken.com
www.harken.com/en/contact-us/

ILCA Vang System

System Part Number: 1253.ILCA
Component Part Numbers:
- Lower assembly: 1252.ILCA
- Twisted fiddle block: 1251
- Upper block: 1250.ILCA

2. DESCRIPTION



1252.ILCA



1251



1250.ILCA

3. SPECIFICATIONS

A	1253.ILCA	1250.ILCA	1251	1252.ILCA
B	Kit – ILCA Vang System*	25 mm Single	29/18 mm Zircon twisted fiddle	ILCA Vang lower*
C	Includes 1250.ILCA, 1251, and 1252.ILCA	1 in. (25 mm)	1-1/8 in. (29 mm) 23/32 in. (18 mm)	1 in. (25 mm) 23/32 in. (18 mm)
D		2-9/16 in. (65 mm)	2-5/8 (66 mm)	–
E		1.2 oz (34 g)	0.64 oz (18.2 g)	6.3 oz (179 g)
F		3/16 in. (5 mm)	3/16 in. (5 mm)	3/16 in. (5 mm)
G		606 lb (275 kg)	200 lb (91 kg)	1,000 lb (453 kg)
H		1,212 lb (550 kg)	600 lb (273 kg)	2,000 lb (906 kg)

EN

1. SAFETY INFORMATION

⚠ STRICTLY FOLLOW ALL INSTRUCTIONS TO AVOID AN ACCIDENT, DAMAGE TO YOUR VESSEL, PERSONAL INJURY OR DEATH. SEE WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS FOR ADDITIONAL SAFETY INFORMATION.

2. DESCRIPTION

The 1252.ILCA lower assembly is equipped with three 18 mm sheaves and one 25 mm Fly sheave. A Harken 468 Micro Cam-Matic® cleat is provided as standard.
The 1251 twisted fiddle block is equipped with a 18 mm Fly sheave and a 29 mm Zircon sheave. This sheave orientation allows for optimal reeving and sheave alignment.

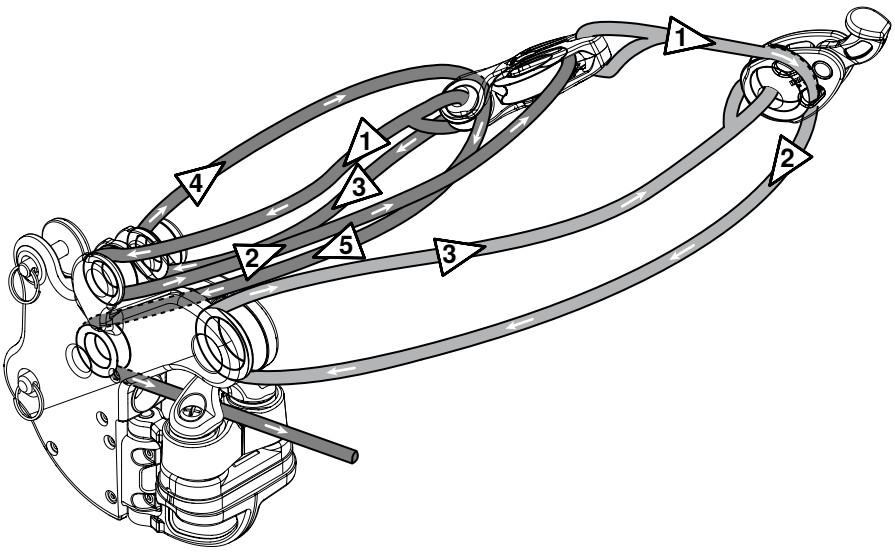
The 1250.ILCA Upper block is equipped with a 25 mm Fly sheave and cast stainless steel boom attachment key. The key is removable if replacement is necessary.

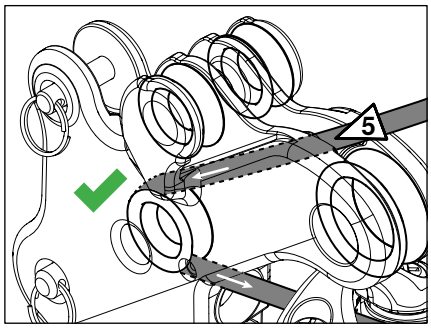
3. SPECIFICATIONS

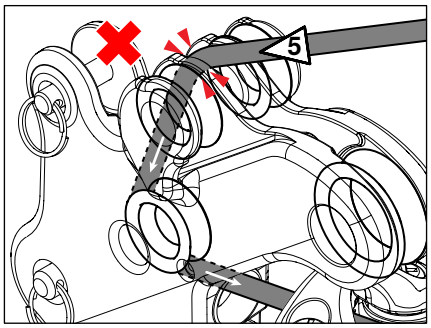
A. Part number
B. Description
C. Sheave Ø
D. Length
E. Weight
F. Maximum line Ø
G. Maximum working load
H. Breaking load

*ILCA distribution only

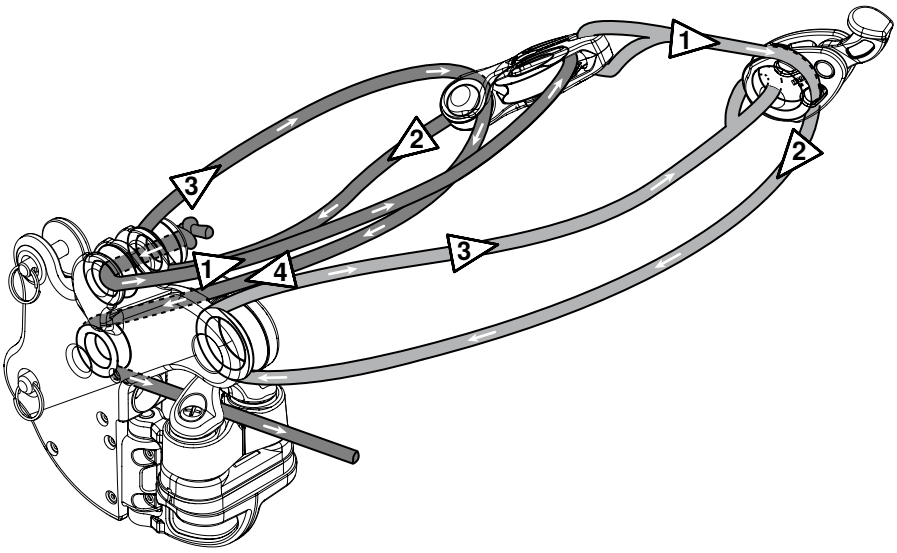
4. REEVING - 15:1 SYSTEM

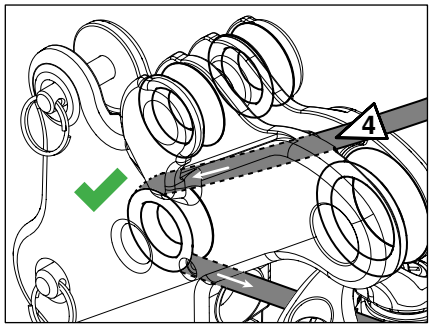


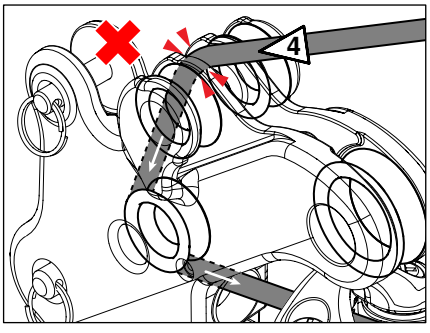




5. REEVING - 12:1 SYSTEM







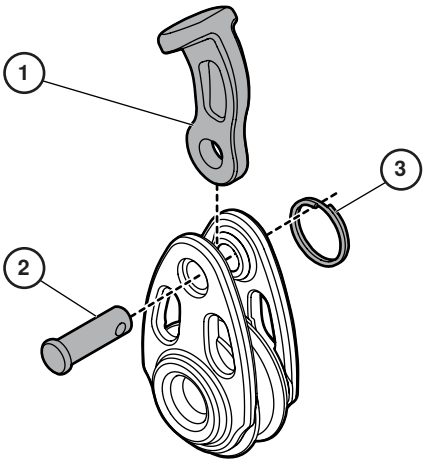
4. REEVING - 15:1 SYSTEM

The large fiddle sheave should be oriented horizontally. This orientation allows the most clearance, reducing friction in the secondary line reeving.

5. REEVING - 12:1 SYSTEM

12:1 reeving may be used for light air conditions, or by stronger sailors who require less purchase and prefer less line in the cockpit.

1250.ILCA



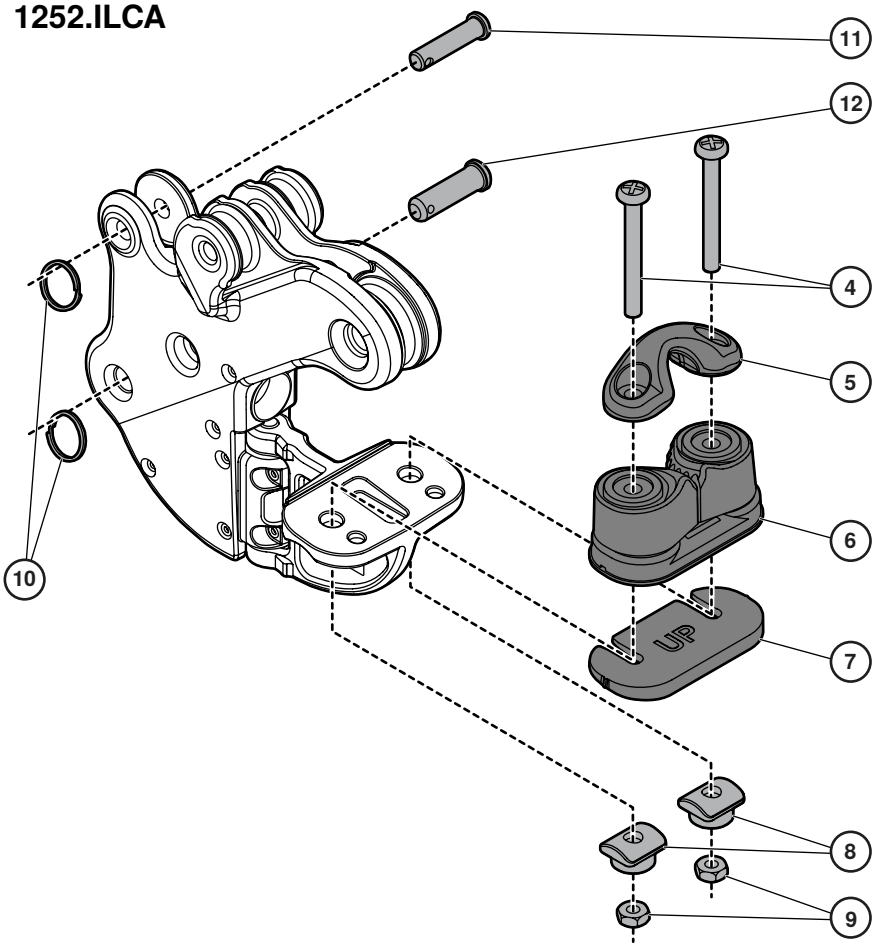
6. SPARE PARTS

A. Item number
B. Part number
C. Description
D. Quantity

NOTE: 1251 does not have replaceable parts. Replace with a new model if damaged.

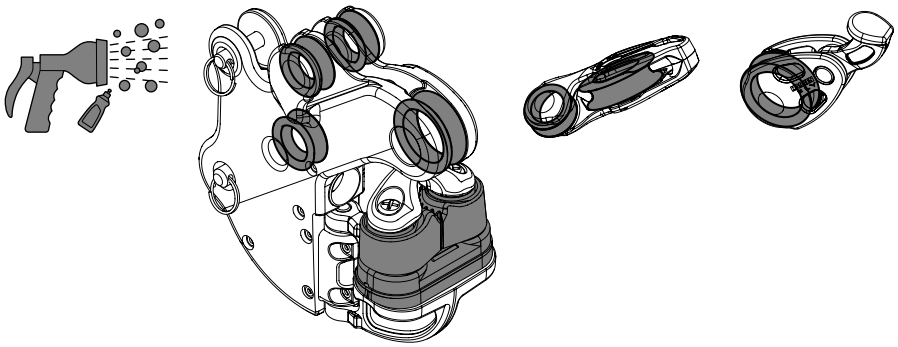
1250.ILCA			
A	**B**	**C**	**D**
1	H-91907	KEY	1
2	H-91654	CLEVIS PIN	1
3	MS-002	SPLIT RING	1

1252.ILCA



1252.ILCA			
A	**B**	**C**	**D**
4	HFS1195	M4 X 35 PHILLIPS PAN HEAD	2
5	424R	MICRO FLAIRLEAD	1
6	468	MICRO CAM CLEAT	1
7	H-93013	WEDGE	1
8	H-93014	NUT RETAINER	2
9	HFS890	M4 NUT	2
10	MS-002	SPLIT RING	2
11	SP-019	CUNNINGHAM CLEVIS PIN	1
12	H-32888A	MAST ATTACHMENT CLEVIS PIN	1

7. CARE AND MAINTENANCE



7. CARE AND MAINTENANCE

Clean block and attachments frequently with detergent and fresh water applied into sheave and sideplate areas as well as cam cleat pawls. Rotate sheaves and cam pawls to distribute. Flush with fresh water while rotating parts.

Do not use any lubrication. Ball bearings are designed to roll. Lubrication causes sliding rather than rolling, leading to premature wear and failure.

8. WARRANTY

For additional safety, maintenance and warranty information see www.harken.com/manuals or the Harken, Inc. catalog.

DE

1. SICHERHEITSHINWEISE

⚠ BEFOLGEN SIE STRIKT ALLE ANWEISUNGEN, UM UNFÄLLE, SCHÄDEN AN IHREM BOOT, VERLETZUNGEN ODER TODESFÄLLE ZU VERMEIDEN. WEITERE SICHERHEITSINFORMATIONEN FINDEN SIE UNTER WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS.

2. BESCHREIBUNG

Die untere Baugruppe 1252.ILCA ist mit drei 18-mm-Seilrollen und einer 25-mm-Laufrolle ausgestattet. Eine Harken 468 Micro Cam-Matic®-Schotklemme ist standardmäßig im Lieferumfang enthalten.

Der verdrehte Violinblock 1251 ist mit einer 18-mm-Laufrolle und einer 29-mm-Zirkonrolle ausgestattet. Diese Rollenausrichtung ermöglicht eine optimale Einscherung und Ausrichtung der Seilrollen.

Der obere Block 1250.ILCA ist mit einer 25-mm-Laufrolle und einem Auslegerbefestigungs-Federkeil aus Edelstahlguss ausgestattet. Der Federkeil ist abziehbar, wenn ein Austausch erforderlich ist.

3. TECHNISCHE DATEN

A.	Teilenummer	E.	Gewicht
B.	Beschreibung	F.	Maximaler Leinendurchmesser
C.	Rollendurchmesser	G.	Maximale Arbeitslast
D.	Länge	H.	Bruchlast

* Nur ILCA-Vertrieb

4. EINSCHERUNG – 15:1-SYSTEM

Die große Violinrolle sollte waagerecht ausgerichtet sein. Diese Ausrichtung ermöglicht den größten Freiraum und reduziert die Reibung in der sekundären Leineneinscherung.

5. EINSCHERUNG – 12:1-SYSTEM

Die 12:1-Einscherung kann bei wenig Wind oder von stärkeren Seglern verwendet werden, die eine geringere Flaschenzug-Übersetzung benötigen und weniger Leine im Cockpit bevorzugen.

6. ERSATZTEILE

A.	Artikelnummer	C.	Beschreibung
B.	Teilenummer	D.	Menge

HINWEIS: 1251 hat keine austauschbaren Teile. Bei Beschädigung durch ein neues Modell ersetzen.

7. PFLEGE UND WARTUNG

Reinigen Sie Block und Anbauteile häufig mit Reinigungsmittel und Süßwasser, das in die Rollen- und Seitenplattenbereiche sowie in die Schotklemmen-Sperrklinken eingebracht wird. Drehen Sie zur Verteilung die Rollen und Schotklemmen-Sperrklinken. Mit Süßwasser spülen, während die Teile gedreht werden.

Verwenden Sie keine Schmiermittel. Kugellager sind so konstruiert, dass sie rollen. Schmierung bewirkt Gleiten anstatt Rollen, was zu vorzeitigem Verschleiß und Ausfall führt.

8. GARANTIE

Weitere Informationen zu Sicherheit, Wartung und Garantie finden Sie unter www.harken.com/manuals oder im Katalog von Harken, Inc.

ES

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

⚠ SIGA ESTRICTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA EVITAR ACCIDENTES, DAÑOS A SU EMBARCACIÓN, LESIONES PERSONALES O LA MUERTE. CONSULTE WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE SEGURIDAD.

2. DESCRIPCIÓN

El conjunto inferior 1252.ILCA está equipado con tres roldanas de 18 mm y una roldana Fly de 25 mm. Se incluye una trinca Harken 468 Micro Cam-Matic® de serie.

El bloque de violín torcido 1251 está equipado con una roldana Fly de 18 mm y una roldana Zircon de 29 mm. Esta orientación de las roldanas permite un enhebrado óptimo del cable y una alineación perfecta de las roldanas.

El bloque superior 1250.ILCA está equipado con una roldana Fly de 25 mm y una llave de fijación de la botavara de acero inoxidable fundido. La llave se puede extraer si es necesario sustituirla.

3. ESPECIFICACIONES

A.	Número de pieza	E.	Peso
B.	Descripción	F.	Diámetro máximo del cabo
C.	Diámetro de la roldana	G.	Carga de trabajo máxima
D.	Longitud	H.	Carga de rotura

*Distribución exclusiva de ILCA

4. SISTEMA DE ENHEBRADO - 15:1

La roldana de violín grande debe estar orientada horizontalmente. Esta orientación permite el mayor espacio libre, lo que reduce la fricción en el enhebrado del cabo secundario.

5. SISTEMA DE ENHEBRADO - 12:1

El enhebrado 12:1 puede utilizarse en condiciones de viento ligero o por navegantes más fuertes que necesitan menos tracción y prefieren menos cabo en el puesto de pilotaje.

6. PIEZAS DE REPUESTO

A. Número de artículo
B. Número de pieza
C. Descripción
D. Cantidad

NOTA: 1251 no tiene piezas reemplazables. Reemplácelo por un modelo nuevo si está dañado.

7. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpie con frecuencia el bloque y los accesorios con detergente y agua dulce aplicados en las zonas de la roldana y la placa lateral, así como en los trinquetes de la trinca de leva. Gire las roldanas y los trinquetes de leva para distribuir. Enjuague con agua dulce mientras gira las piezas.

No utilice ningún lubricante. Los cojinetes de bolas están diseñados para rodar. La lubricación provoca deslizamiento en lugar de rodamiento, lo que conduce a un desgaste prematuro y a fallos.

8. GARANTÍA

Para obtener información adicional sobre seguridad, mantenimiento y garantía, visite www.harken.com/manuals o el catálogo de Harken, Inc.

FR

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

⚠ SUIVEZ STRICTEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR ÉVITER UN ACCIDENT, DES DOMMAGES À VOTRE NAVIRE, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT. VOIR WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS POUR OBTENIR DES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES.

2. DESCRIPTION

L'ensemble inférieur 1252.ILCA est équipé de trois réas de 18 mm et d'un réa Fly de 25 mm. Un taquet Harken 468 Micro Cam-Matic® est fourni de série.

Le palan violon torsadé 1251 est équipé d'un réa Fly de 18 mm et d'un réa Zircon de 29 mm. Cette orientation du réa permet un passage de bout optimal et un alignement correct des réas.

Le palan supérieur 1250.ILCA est équipé d'un réa Fly de 25 mm et d'une fixation de bôme en acier inoxydable moulé. La fixation est amovible si un remplacement est nécessaire.

3. SPÉCIFICATIONS

A. Numéro de pièce
B. Description
C. Diamètre du réa
D. Longueur
E. Poids
F. Diamètre de bout maximal
G. Charge de travail maximum
H. Charge de rupture

*Distribution ILCA uniquement

4. PASSAGE DE CÂBLE- SYSTÈME 15:1

Le grand réa de la poulie violon doit être orienté horizontalement. Cette orientation offre le plus de dégagement, réduisant la friction dans le passage de la ligne secondaire.

5. PASSAGE DE CÂBLE- SYSTÈME 12:1

Le passage de câble 12:1 peut être utilisé par vent léger, ou par des marins plus forts qui nécessitent moins de démultiplication et préfèrent avoir moins de cordage dans le cockpit.

6. PIÈCES DÉTACHÉES

A. Numéro d'article
B. Numéro de pièce
C. Description
D. Quantité

REMARQUE : 1251 n'a pas de pièces remplaçables. Remplacez par un nouveau modèle si endommagé.

7. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Nettoyez fréquemment le palan et les accessoires avec du savon et de l'eau douce. Appliqués dans les zones du réa et de la plaque latérale ainsi que sur les mâchoires du taquet. Faites pivoter les réas et les mâchoires du taquet pour répartir. Rincez à l'eau douce tout en faisant tourner les pièces.

N'utilisez aucune lubrification. Les roulements à billes sont conçus pour rouler. La lubrification provoque un glissement plutôt qu'un roulement, entraînant une usure prématurée et une défaillance.

8. GARANTIE

Pour plus d'informations sur la sécurité, l'entretien et la garantie, voir www.harken.com/manuals ou le catalogue Harken, Inc.

IT

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

⚠ SEGUIRE SCRUPOLOSAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PER PREVENIRE INCIDENTI, DANNI ALL'IMBARCAZIONE, LESIONI PERSONALI O MORTE. CONSULTARE LA PAGINA WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.

2. DESCRIZIONE

Il gruppo inferiore del 1252.ILCA è dotato di tre pulegge da 18 mm e una puleggia Fly da 25 mm. Uno strozzascotte Harken 468 Micro Cam-Matic® è fornito di serie.

Il bozzello a violino 1251 è dotato di una puleggia Fly da 18 mm e di una puleggia Zircon da 29 mm. Questo orientamento delle pulegge consente un passaggio delle cime e un allineamento delle pulegge ottimali.

Il bozzello superiore 1250.ILCA è dotato di una puleggia Fly da 25 mm e di una chiave di fissaggio al boma in acciaio inossidabile fuso. La chiave è rimovibile se è necessaria la sostituzione.

3. SPECIFICHE

A. Numero di parte
B. Descrizione
C. Ø puleggia
D. Lunghezza
E. Peso
F. Ø massimo cima
G. Carico massimo di lavoro
H. Carico di rottura

*Solo distribuzione ILCA

4. RINVIO - SISTEMA 15:1

Il bozzello a violino grande deve essere orientato orizzontalmente. Questo orientamento garantisce la massima libertà di movimento, riducendo l'attrito nel rinvio della cima secondaria.

5. RINVIO - SISTEMA 12:1

Il rinvio 12:1 può essere utilizzato in condizioni di vento leggero, oppure da velisti più esperti che richiedono meno vantaggio meccanico e preferiscono avere meno cima in pozzetto.

6. RICAMBI

A. Numero articolo
B. Numero di parte
C. Descrizione
D. Quantità

NOTA: per il 1251 non sono disponibili ricambi. Sostituire con un modello nuovo in caso di danneggiamento.

7. CURA E MANUTENZIONE

Pulire frequentemente il bozzello e gli attacchi con detergente e acqua dolce, anche nelle zone della puleggia, delle guance e dei nottolini dello strozzascotte a camma. Ruotare pulegge e nottolini dello strozzascotte a camma per una distribuzione uniforme dell'usura. Risciacquare con acqua dolce facendo ruotare le parti.

Non utilizzare alcun lubrificante. I cuscinetti a sfere funzionano facendo rotolare le sfere. L'uso di lubrificante provoca scorrimento invece di rotolamento, causando usura prematura e guasti.

8. GARANZIA

Per ulteriori informazioni su sicurezza, manutenzione e garanzia, fare riferimento a www.harken.com/manuals o al catalogo Harken, Inc.

NL

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

VOLG STRIKT ALLE INSTRUCTIES OM EEN ONGELUK, SCHADE AAN UW VAARTUIG, PERSOONLIJK LETSEL OF OVERLIJDEN TE VOORKOMEN. ZIE WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS VOOR AANVULLENDE VEILIGHEIDSINFORMATIE.

2. BESCHRIJVING

De 1252.ILCA onderste assemblage is uitgerust met drie 18 mm schijven en één 25 mm Fly-schijf. Een Harken 468 Micro Cam-Matic®-schoenplaatje wordt standaard geleverd.

Het 1251 gedraaide vioolblok is uitgerust met een 18 mm Fly-schijf en een 29 mm Zircon-schijf. Deze schijf-oriëntatie maakt optimale uitlijning van leuningen en schijven mogelijk.

Het 1250.ILCA bovenste blok is uitgerust met een 25 mm Fly-schijf en een gegoten roestvrijstalen boom bevestigingssleutel. De sleutel is uitneembaar indien deze vervangen moet worden.

3. SPECIFICATIES

A.	Onderdeelnummer	E.	Gewicht
B.	Beschrijving	F.	Maximale lijn Ø
C.	Schijf Ø	G.	Maximale werkbelasting
D.	Lengte	H.	Breekbelasting

*Alleen ILCA-distributie

4. LEUNING - 15:1 SYSTEEM

De grote vioolschijf moet horizontaal georiënteerd zijn. Deze richting zorgt voor de meeste speling, waardoor de wrijving bij het terugdraaien van de secundaire lijn wordt verminderd.

5. LEUNING - 12:1 SYSTEEM

12:1 leuning kan worden gebruikt voor lichte luchtomstandigheden, of door sterkere zeilers die minder grip vereisen en minder lijn in de cockpit prefereren.

6. RESERVEONDERDELEN

A.	Artikelnummer	C.	Beschrijving
B.	Onderdeelnummer	D.	Aantal

OPMERKING: 1251 heeft geen vervangbare onderdelen. Vervang het door een nieuw model als het beschadigd is.

7. ZORG EN ONDERHOUD

Maak blok en bevestigingen regelmatig schoon met schoonmaakmiddel en schoon water dat wordt aangebracht in de schijf- en zijplaatgedeelten, evenals op de nokken-klemassen. Draai de schijven en nokkenassen om dit te verdelen. Spoel met schoon water terwijl u de onderdelen draait.

Gebruik geen smeermiddel. Kogellagers zijn ontworpen om te rollen. Smering veroorzaakt glijden in plaats van rollen, wat leidt tot voortijdige slijtage en falen.

8. GARANTIE

Voor aanvullende informatie over veiligheid, onderhoud en garantie, zie www.harken.com/manuals of de Harken, Inc.-catalogus.

PL

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

ŚCIŚLE STOSUJ SIĘ DO WSZYSTKICH INSTRUKCJI, ABY UNIKNĄĆ WYPADKU, USZKODZENIA JACHTU, OBRAŻEŃ CIAŁA LUB ŚMIERCI. WEJDŹ NA WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS, ABY UZYSKAĆ DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

2. OPIS

Dolny zespół 1252.ILCA jest wyposażony w trzy rolki o średnicy 18 mm oraz jedną rolkę Fly o średnicy 25 mm. Standardowo dostarczana jest knaga Harken 468 Micro Cam-Matic®.

Bloczek wiolinowy skręcony 1251 jest wyposażony w rolkę Fly o średnicy 18 mm oraz rolkę Zircon o średnicy 29 mm. Takie ustawienie rolek umożliwia optymalne prowadzenie liny oraz prawidłowe osiowanie rolek.

Górny bloczek 1250.ILCA jest wyposażony w rolkę Fly o średnicy 25 mm oraz odlewany ze stali nierdzewnej zaczep mocujący do bomu. Zaczep można odłączyć, jeśli wymiana jest konieczna.

3. SPECYFIKACJA

A.	Numer części	E.	Waga
B.	Opis	F.	Maksymalna średnica liny
C.	Średnica rolki	G.	Maksymalne obciążenie robocze
D.	Długość	H.	Siła zrywająca

*Tylko u dystrybutora klasy ILCA

4. PROWADZENIE LINY - SYSTEM 15:1

Duża rolka wiolinowa powinna być ustawiona poziomo. Takie ustawienie zapewnia największy luz, zmniejszając tarcie podczas prowadzenia liny pomocniczej.

5. PROWADZENIE LINY - SYSTEM 12:1

Prowadzenie 12:1 może być stosowane przy lekkich warunkach wietrznych lub przez silniejszych żeglarzy, którzy wymagają mniejszego przełożenia i preferują mniej liny w kokpicie.

6. CZĘŚCI ZAPASOWE

A.	Numer katalogowy	C.	Opis
B.	Numer części	D.	Ilość

UWAGA: 1251 nie ma części wymiennych. Wymień na nowy model, jeśli jest uszkodzony.

7. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Należy często czyścić bloczek i osprzęt detergentem i świeżą wodą, stosując je w obszarach rolki i polików, a także na szczękach knagi. Należy obracać rolki oraz szczęki knag w celu równomiernego rozkładu środków czyszczących. Spłukać świeżą wodą, obracając elementy.

Nie używać żadnego smaru. Łożyska kulkowe są zaprojektowane tak, aby się toczyły. Smarowanie powoduje ślizg zamiast toczenia się, co prowadzi do przedwczesnego zużycia i awarii.

8. GWARANCJA

Informacje dotyczące bezpieczeństwa, konserwacji i gwarancji: www.harken.com/manuals lub katalog Harken, Inc.

SV

1. SÄKERHETSINFORMATION

⚠ FÖLJ NOGGRANT SAMTLIGA INSTRUKTIONER FÖR ATT UNDVIKA OLYCKA, SKADOR PÅ DITT FARTYG, PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL. SE WWW.HARKEN.COM/EN/GENERAL-WARNINGS-INSTRUCTIONS FÖR YTTERLIGARE SÄKERHETSINFORMATION.

2. BESKRIVNING

1252.ILCA:s nedre del är utrustad med tre 18 mm skivor och en 25 mm löpskiva. En Harken 468 Micro Cam-Matic®1-klots ingår som standard.

Det tvinnade 1251-fiolblocket är utrustat med en 18 mm löpskiva och en 29 mm Zirkonskiva. Denna skivriktning möjliggör optimal skot- och skivjustering.

1250.ILCA övre block är utrustat med en 25 mm löpskiva och ett gjutet bomfäste i rostfritt stål. Nyckeln kan tas ut om byte behövs.

3. SPECIFIKATIONER

A.	Delnummer	E.	Vikt
B.	Beskrivning	F.	Maximal lindiameter
C.	Skivdiameter	G.	Maximal arbetsbelastning
D.	Längd	H.	Brottgräns

*Endast ILCA-distribution

4. SKOTNING - 15:1-SYSTEM

Den stora fiolblocket bör vara horisontellt inriktat. Denna inriktning ger mest utrymme och minskar friktionen vid skotning av den sekundära linan.

5. SKOTNING - 12:1-SYSTEM

12:1-skotning kan användas vid lätta vindförhållanden eller av starkare seglare som kräver mindre rigg och föredrar mindre lina i sittbrunnen.

6. RESERVDELAR

A.	Artikelnummer	C.	Beskrivning
B.	Delnummer	D.	Kvantitet

OBS: 1251 har inga utbytbara delar. Byt ut mot en ny modell om den är skadad.

7. SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengör block och tillbehör ofta med rengöringsmedel och färskvatten som appliceras på skivor och sidoplattor samt kamklotsklor. Rotera skivor och kamklor för att fördela. Spola med färskvatten medan du roterar delarna.

Använd inget smörjmedel. Kullager är designade för att rulla. Smörjning orsakar glidning istället för rullning, vilket leder till för tidigt slitage och haveri.

8. GARANTI

För ytterligare information om säkerhet, underhåll och garanti, se www.harken.com/manuals eller katalogen för Harken, Inc.